

DISC 1

対訳
ページ

- 1 前奏曲
Vorspiel [4:13] 24

第1場 Erste Szene

- 2 ヴァイアー、ヴァーガー！ 波打て、波よ（ヴォークリンデ、ヴェルグンデ、フロースヒルデ、アルベリヒ）
Weia! Waga! Woge, du Welle (*Woglinde, Wellgunde, Flosshilde, Alberich*) [2:24] 24
- 3 いやにつるつるした岩だ！（アルベリヒ、ヴォークリンデ、ヴェルグンデ、フロースヒルデ）
Garstig glatter glitschriger Glimmer! (*Alberich, Woglinde, Wellgunde, Flosshilde*) [4:55] 25
- 4 ヴァッラーラー！ ラーラーライアー！（ヴォークリンデ、ヴェルグンデ、フロースヒルデ、アルベリヒ）
Wallala! Lalaleia! (*Woglinde, Wellgunde, Flosshilde, Alberich*) [2:23] 26
- 5 ごらんなさいな、姉さんたち！（ヴォークリンデ、ヴェルグンデ、フロースヒルデ、アルベリヒ）
Lugt, Schwestern! (*Woglinde, Wellgunde, Flosshilde, Alberich*) [5:49] 27
- 6 お前の力で世の遺産がわしの手にも入るのか？（アルベリヒ、ヴォークリンデ、ヴェルグンデ、フロースヒルデ）
Der Welt Erbe gewänn' ich zu eigen durch dich? (*Alberich, Woglinde, Wellgunde, Flosshilde*) [4:24] 28

第2場 Zweite Szene

- 7 ヴォータン！ 夫よ！ 起きてください！（フリッカ、ヴォータン、フライア）
Wotan, Gemahl! erwache! (*Fricka, Wotan, Freia*) [10:51] 29
- 8 あんたが目を閉じ、のんきに眠るとき（ファゾルト、ヴォータン、ファフナー、フライア）
Sanft ssschloss Schlaf dein Aug' (*Fasolt, Wotan, Fafner, Freia*) [7:27] 30
- 9 フライア、ここへく来るのだ！ 厚かましい奴だ、彼女から離れろ！（フロー、ドンナー、ファフナー、ファゾルト、ヴォータン、フライア、フリッカ）
Zu mir, Freia! Meide sie, Frecher! (*Froh, Donner, Fafner, Fasolt, Wotan, Freia, Fricka*) [1:40] 32
- 10 やっとローゲが来た！（ヴォータン、ローゲ、フリッカ、フロー、ドンナー、ファフナー、ファゾルト）
Endlich Loge! (*Wotan, Loge, Fricka, Froh, Donner, Fafner, Fasolt*) [3:45] 32
- 11 恩を仇で返されるのが、いつも私の運命です（ローゲ、ヴォータン、ファゾルト、ファフナー、フリッカ）
Immer ist Undank Loges Lohn! (*Loge, Wotan, Fasolt, Fafner, Fricka*) [7:00] 33
- 12 古代文字の秘法こそ指環を作る法ですが（ローゲ、ドンナー、ヴォータン、フロー、フリッカ、ファフナー）
Ein Runenzauber zwingt das Gold zum Reif (*Loge, Donner, Wotan, Froh, Fricka, Fafner*) [3:07] 34
- 13 ヴォータンよ、待ちあぐむわしらのことばを聞いてください（ファフナー、ヴォータン、ファゾルト、フライア、フロー、ドンナー、ローゲ）
Hör', Wotan, der Harrenden Wort! (*Fafner, Wotan, Fasolt, Freia, Froh, Donner, Loge*) [2:47] 34
- 14 ヴォータンは、考えこんでしまったね（ローゲ、フリッカ、ドンナー、フロー）
Was sinnt nun Wotan so wild? (*Loge, Fricka, Donner, Froh*) [5:09] 35
- 15 さあローゲ、わしと一緒におりて行こう！（ヴォータン、ローゲ、ドンナー、フロー、フリッカ）
Auf, Loge, hinab mit mir! (*Wotan, Loge, Donner, Froh, Fricka*) [4:28] 36

第3場 Dritte Szene

- へへ！ へへ！ こっちへこい！（アルベリヒ、ミーメ）
Hehe! Hehe! Hierher! (*Alberich, Mime*) 36

DISC 2

対訳
ページ

- | | | | |
|---|--|--------|----|
| 1 | 見ろ、ずるい奴だ！(アルベリヒ、ミーメ)
Schau, du Schelm! (<i>Alberich, Mime</i>) | [2:07] | 37 |
| 2 | ここがニーベルハイムです。青白い霧の中に(ローゲ、ミーメ、ヴォータン)
Nibelheim hier: Durch bleiche Nebel (<i>Loge, Mime, Wotan</i>) | [5:19] | 38 |
| 3 | 気をつけなさい！(ミーメ、ヴォータン、アルベリヒ、ローゲ)
Nehmt euch in acht! (<i>Mime, Wotan, Alberich, Loge</i>) | [7:32] | 38 |
| 4 | 不埒な奴だ、消え失せろ！(ヴォータン、アルベリヒ、ローゲ)
Vergeh, frevelnder Gauch! (<i>Wotan, Alberich, Loge</i>) | [3:55] | 40 |
| 5 | こわい！ こわい！ おそろしい大蛇だ！(ローゲ、ヴォータン、アルベリヒ)
Ohe! Ohe! Schreckliche Schlange (<i>Loge, Wotan, Alberich</i>) | [6:29] | 41 |

第4場 Vierte Szene

- | | | | |
|----|--|--------|----|
| 6 | ここにじっと座っているんだ！(ローゲ、アルベリヒ、ヴォータン)
Da, Vetter, sitze du fest! (<i>Loge, Alberich, Wotan</i>) | [4:41] | 42 |
| 7 | 支払いは済んだ。さあ放せ！(アルベリヒ、ローゲ、ヴォータン)
Gezahlt hab' ich; nun lasst mich zieh'n! (<i>Alberich, Loge, Wotan</i>) | [5:34] | 42 |
| 8 | これでわしも自由なのか？ ほんとに自由か？(アルベリヒ、ローゲ、ヴォータン)
Bin ich nun frei? Wirklich frei? (<i>Alberich, Loge, Wotan</i>) | [4:08] | 44 |
| 9 | ファゾルトとファフナーが、フライアを連れて(ローゲ、フロー、ドンナー、フリッカ、ファゾルト、ヴォータン)
Fasolt und Fafner nahen von fern (<i>Loge, Froh, Donner, Fricka, Fasolt, Wotan</i>) | [5:17] | 44 |
| 10 | 人質の大きき通り杭をたてた(ファフナー、ヴォータン、ローゲ、フロー、フリッカ、ドンナー、ファゾルト、フライア)
Gepflanzt sind die Pfähle (<i>Fafner, Wotan, Loge, Froh, Fricka, Donner, Fasolt, Freia</i>) | [5:47] | 45 |
| 11 | 避けよ、ヴォータン、避けよ！(エルダ、ヴォータン、フリッカ、フロー)
Weiche, Wotan! Weiche! (<i>Erda, Wotan, Fricka, Froh</i>) | [5:59] | 47 |
| 12 | 巨人たち、聞け！ 退いて待て！(ドンナー、フライア、ヴォータン、ファゾルト、ファフナー、ローゲ、フリッカ)
Hört, ihr Riesen! Zurück, und harret! (<i>Donner, Freia, Wotan, Fasolt, Fafner, Loge, Fricka</i>) | [6:33] | 47 |
| 13 | うっとうしい霧 ^{もや} が、あたりを埋めて(ドンナー、フロー)
Schwüles Gedünst schwebt in der Luft (<i>Donner, Froh</i>) | [3:11] | 48 |
| 14 | 夕べの空は陽に映えて、城は美しき灼熱に(ヴォータン、フリッカ、ローゲ)
Abendlich strahlt der Sonne Auge (<i>Wotan, Fricka, Loge</i>) | [4:50] | 49 |
| 15 | ラインの黄金！ ラインの黄金！ 純なる黄金！(ヴォークリンデ、ヴェルグンデ、フロースヒルデ、ヴォータン、ローゲ)
Rheingold! Rheingold! Reines Gold! (<i>Woglinde, Wellgunde, Frosshilde, Wotan, Loge</i>) | [3:40] | 49 |